



Via Pradazzo, 6/b  
40012 Calderara di Reno  
Bologna - Italy

Conservare il presente  
indirizzo per future  
referenze

Retain this address  
for future  
reference

made in italy

1:72 scale

No 095

## Bell® AH.1™/AB-47™

EN

This small helicopter with its characteristic frame fuselage without "shell" can be considered the first true flying machine with rotating wings. Originally designed as the H-13 for the U.S. Army, it was soon adopted by a considerable number of Western nations. The version reproduced in this kit is representative of the units produced under license in Great Britain and Italy, where the Sioux was used well into the sixties for training purposes, having originally served in the reconnaissance and ambulance role.

FR

Ce petit hélicoptère avec son fuselage caractéristique peut être considéré comme la 1<sup>ère</sup> machine volante avec des ailes à rotation. Créé à l'origine en tant que H-13 pour l'armée US, il fut bientôt adopté par un nombre considérable de pays de l'Ouest. La version reproduite dans ce kit représente les unités produites sous licence en Grande Bretagne et en Italie, où le Sioux fut utilisé dans les années 60 à des fins d'entraînement, ayant servi à l'origine d'engin de reconnaissance et d'ambulance.

IT

Questo piccolo elicottero dalla caratteristica fusoliera a "traliccio" e priva di rivestimento esterno si può considerare la prima vera ed affidabile macchina ad ala rotante. Inizialmente sviluppato come H-13 per l'Esercito americano venne ben presto adottato dalle forze armate di buona parte del mondo occidentale interessante alle potenzialità di questo nuovo mezzo. La versione offerta da questo kit è rappresentativa degli esemplari prodotti su licenza in Inghilterra ed in Italia ove il velivolo venne utilizzato sino agli anni '70 per l'addestramento dopo aver ricoperto il ruolo di osservazione e ambulanza.

ES

Este pequeño helicóptero con su característico fuselaje de armazón sin "cáscara" puede ser considerado como la primera máquina voladora verdadera con alas giratorias. Diseñado originalmente, como el H-13, para la U.S. Army, fue adoptado endeguida por un gran número de naciones occidentales. La versión reproducida en este kit es representativa de las unidades producidas bajo licencia en la Gran Bretaña e Italia, donde los Sioux se utilizaron a fondo en los sesenta para entrenamiento, habiendo desempeñado originalmente misiones de ambulancia y reconocimiento.

DE

Diesen kleinen Hubschrauber mit seinem charakteristischen Gitterrahmen ohne Verkleidung kann man als den ersten, wirklich einsatzfähigen Rotorflügler einstufen. Zunächst wurde der Helikopter unter der Bezeichnung H-13 für die U.S. Army produziert. Sehr bald wurde er bei den Streitkräften alliierter Nationen eingesetzt, da die Eigenschaften des Sioux sehr geschätzt wurden. Die in diesem Bausatz dargestellte Version ist das in Großbritannien und Italien in Lizenz gebaute Modell. Ursprünglich als Mehrzweckhubschrauber entwickelt, blieben die Sioux bis in die siebziger Jahre als Trainer im Einsatz.

NL

Deze kleine helicopter met zijn karakteristieke open buizenframe kan beschouwd worden als de eerste echte operationele helicopter. In eerste instantie ontworpen als de H-13 voor het Amerikaanse leger, werd het toestel later in vele andere landen gebruikt voor civiele en militaire doeleinden. Deze bouwdoos bevat de versie die in Italië en Engeland in licentie gebouwd werd, waar de Sioux tot in de jaren zestig gebruikt werd voor trainingsdoeleinden.



EN **WARNING:** Model for adult collector age 14 and over

IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE **ACHTUNG:** Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.

NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

**ATTENTION - Usual advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**BEACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere von Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**FRATTENZIONE - Consigli utili!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de la papier de verre fin ébarbés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, on le bâiffent avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquant la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**NL/OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelbang. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de delen afvoers van lijnen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet schillen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zijn te bevinden. Schijf de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**ES/ATENCIÓN - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenza dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello o fare sciolere dalla carta; per una migliore aderenza comprimere con una pezzola pulita.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les laisser sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

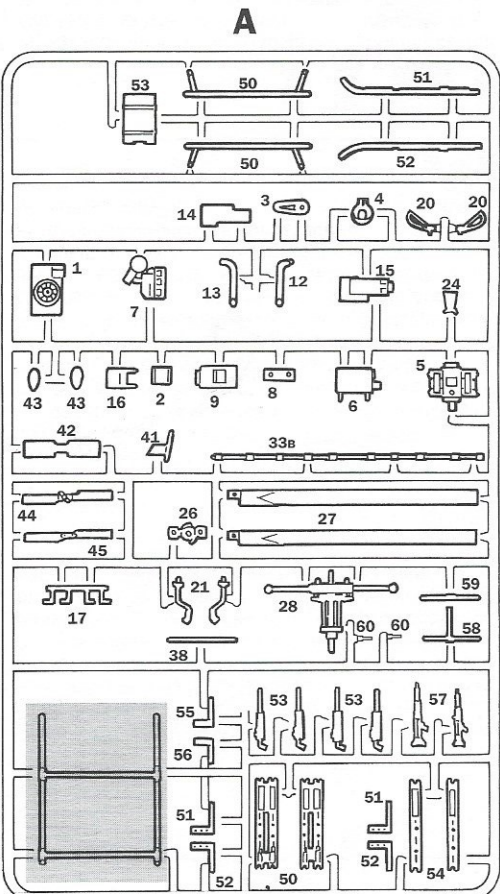
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, coudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Чакал-моделинг (Abziehbilder, decalcomanie) вырезать из листа и поместить в чашку с чистой водой на 10". Положить на модель и снять с листа. Для лучшей прилипания промокнуть деталь чистой тряпочкой.

Fästättning av decalor. Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalerna på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Istruzioni Para la aplicación de las decalcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las decalcomanías sobre el modelo, hacéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionálas con un trapito limpio.

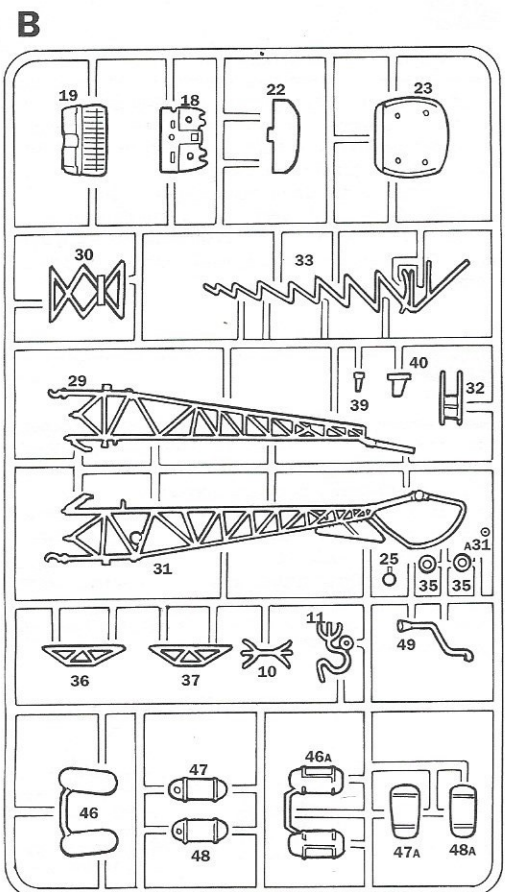
Указание по применению декалей: Стрельте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, используя чистую тряпочку, промокните деталь. Перед тем как приклеивать, снимите с декалей лишнюю краску.

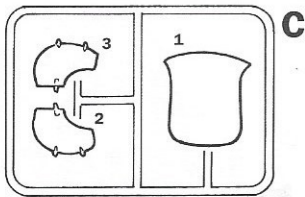


**B**

Parts not for use  
Telle werden nicht verwendet  
Parti da non utilizzare  
Parti da ne pas utiliser

RIBADIRE A CALDO  
RIVET HOT  
WARM EINNITTEN  
RIVER A CHAUD  
REFORZAR AL CALOR  
VERHIT VASKLINKEN VARMTINA





**C**

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System  
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System  
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System  
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

**A**

SILVER

MODEL MASTER - 1546  
 MODEL MASTER ACRYL - 4678

**B**

BLACK (FLAT)

F.S. 37038  
 MODEL MASTER - 1749  
 MODEL MASTER ACRYL - 4768

**C**

PALE GREEN (FLAT)

F.S. 34227  
 MODEL MASTER - 1716  
 MODEL MASTER ACRYL - 4739

**D**

OLIVE DRAB (FLAT)

F.S. 37087  
 MODEL MASTER - 1711  
 MODEL MASTER ACRYL - 4728

**E**

RED (Gloss)

MODEL MASTER - 1503  
 MODEL MASTER ACRYL - 4630

**F**

YELLOW (FLAT)

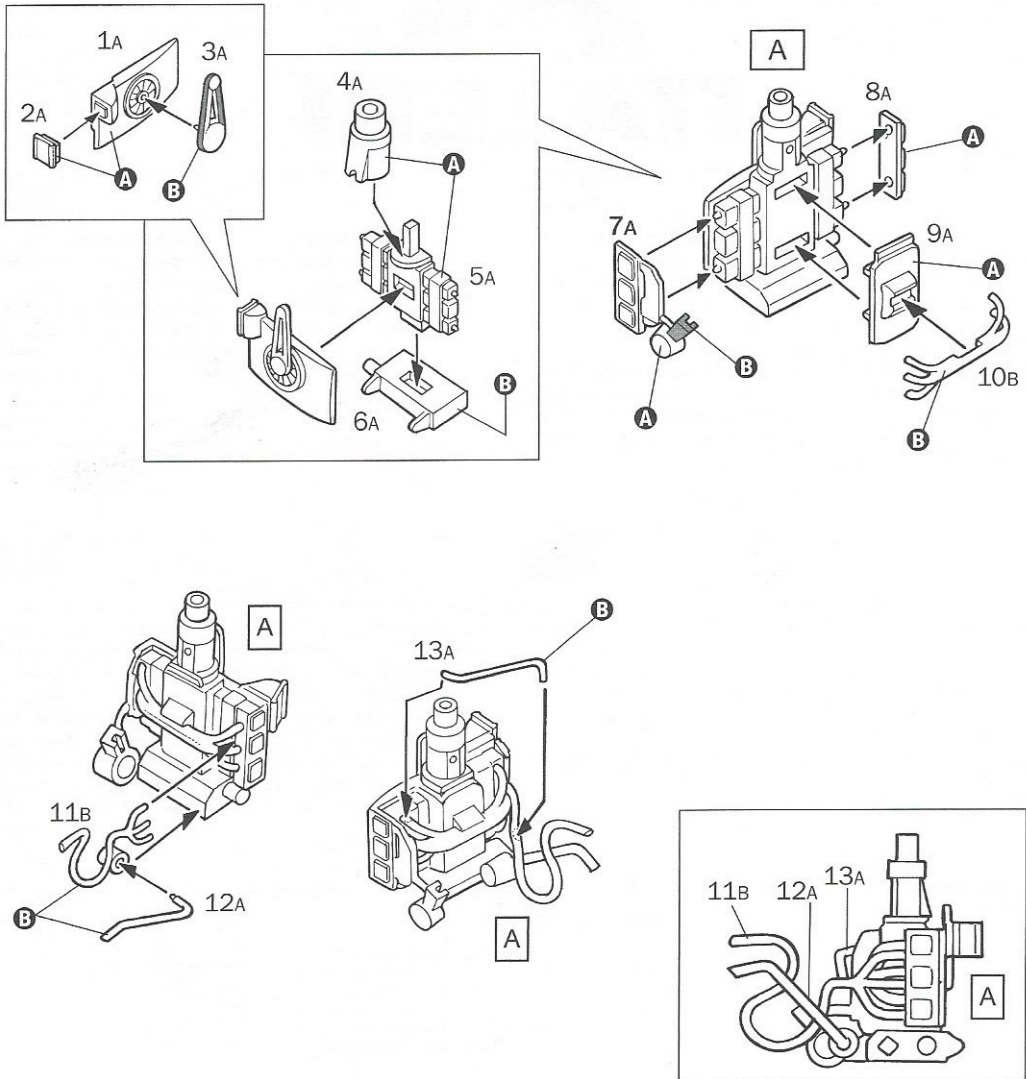
MODEL MASTER - 1569

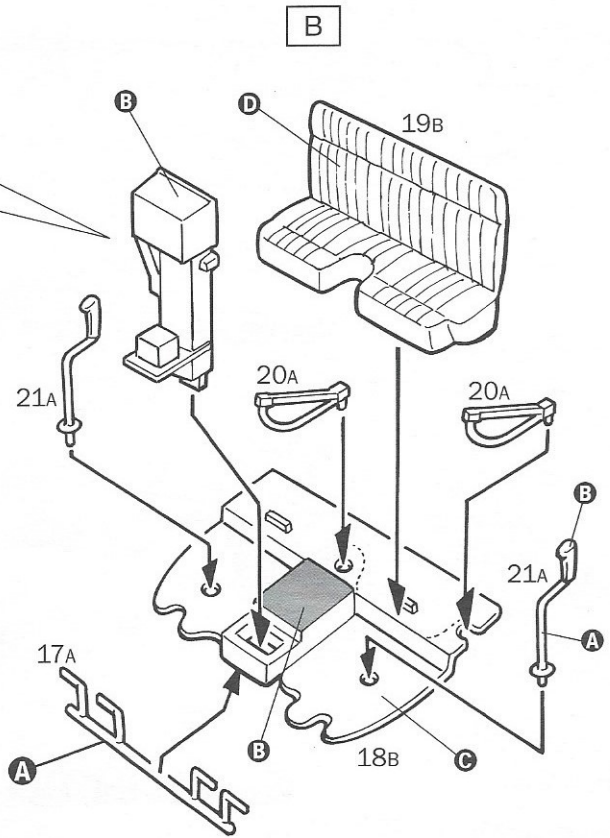
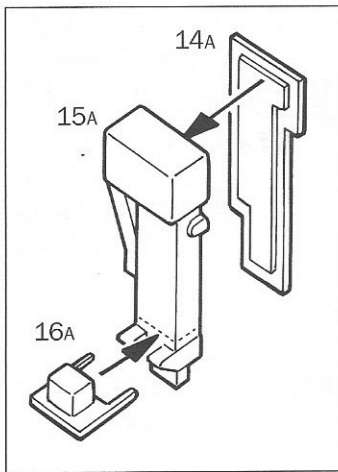
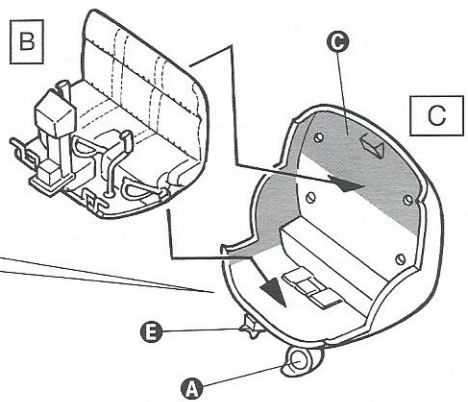
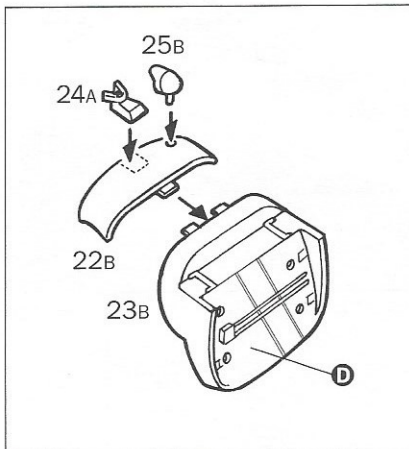
**G**

GUN METAL (METALIZER)

MODEL MASTER - 1405  
 MODEL MASTER ACRYL - 4681

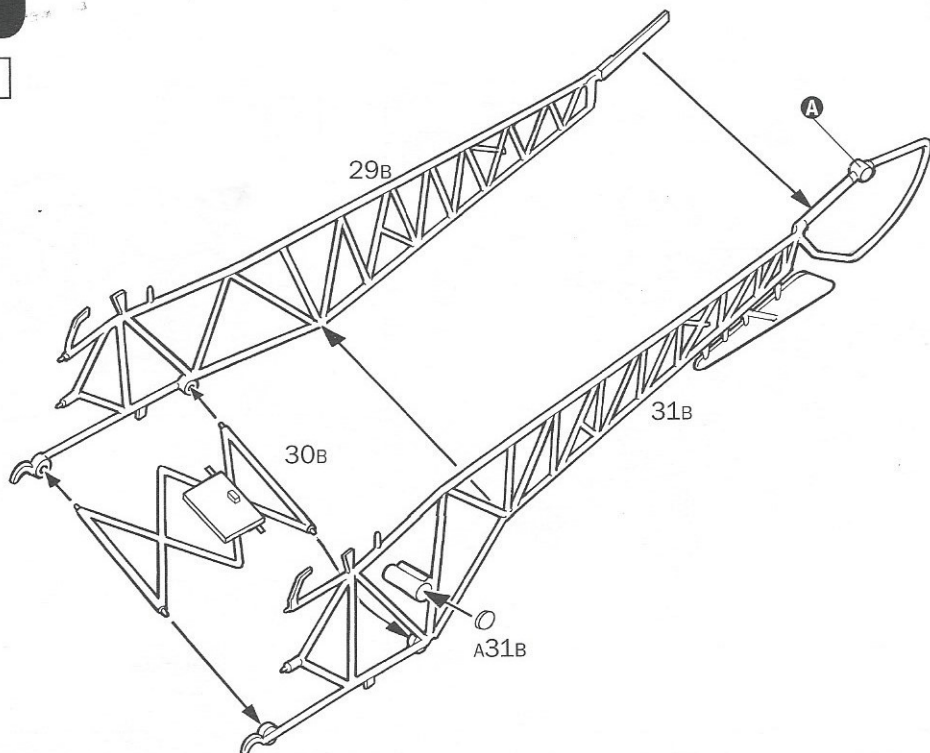
**1**



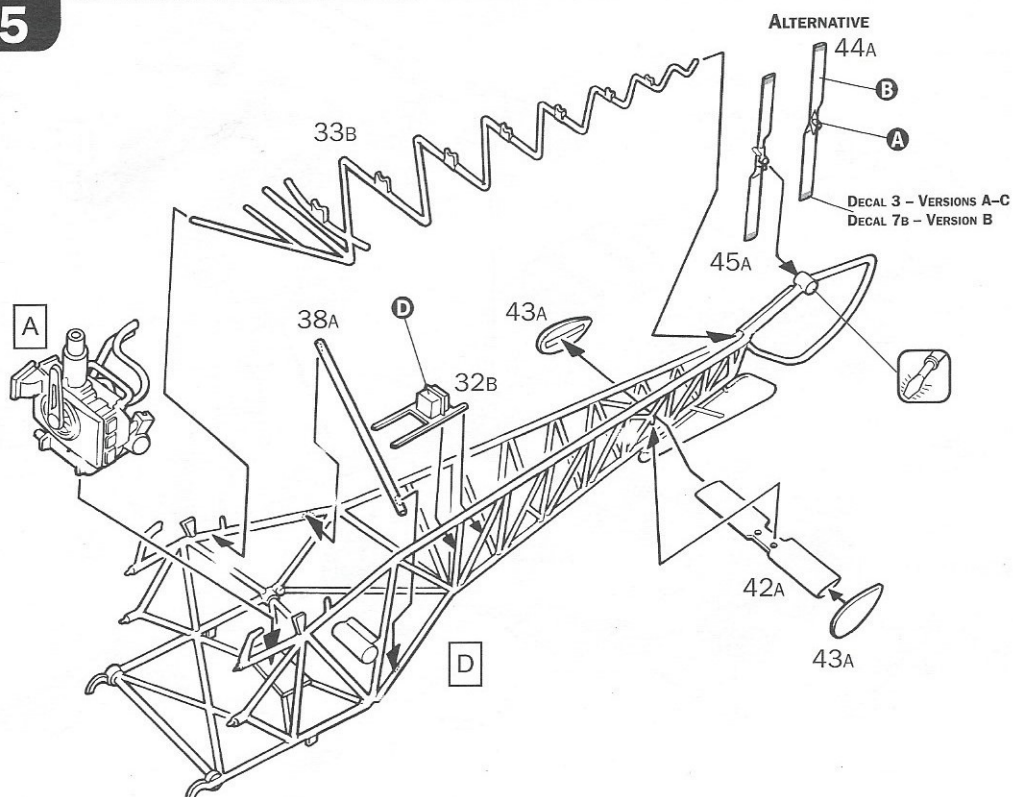
**2****3**

4

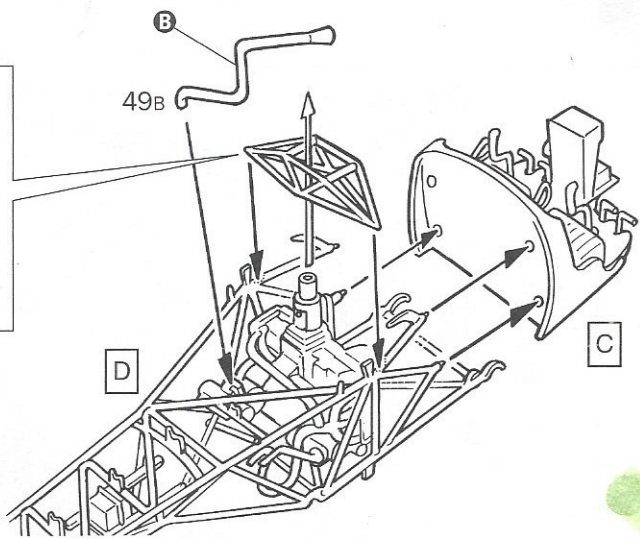
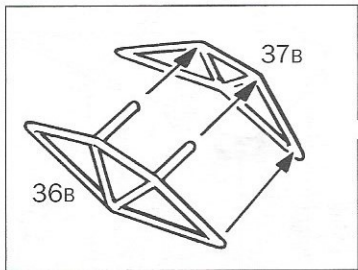
D



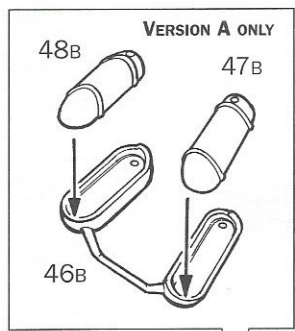
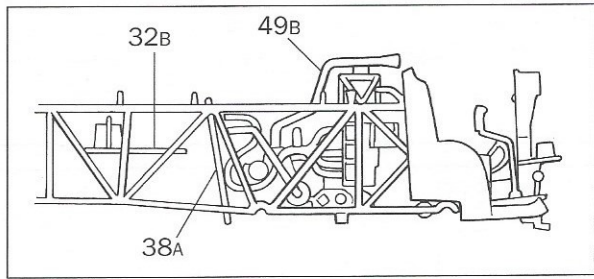
5



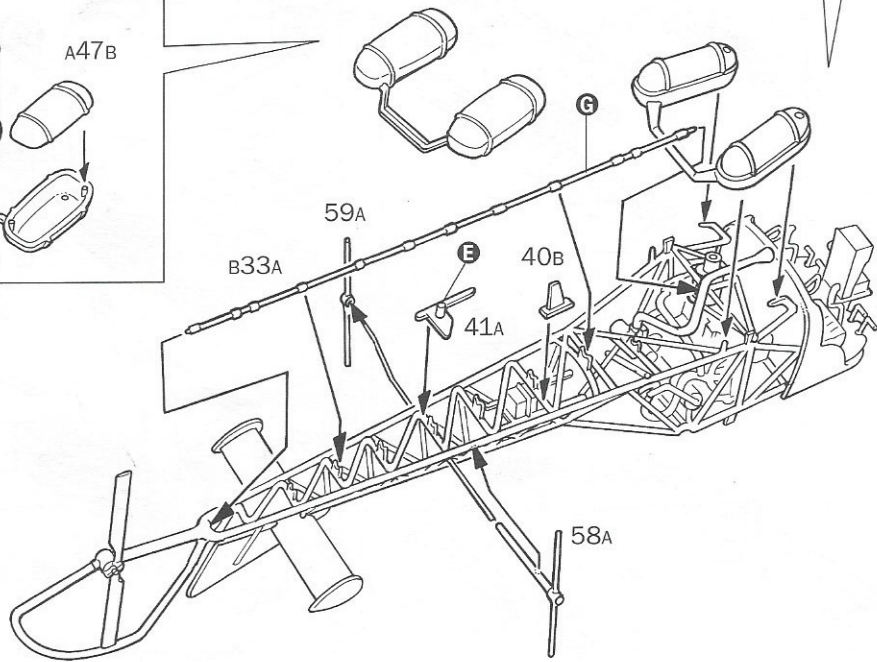
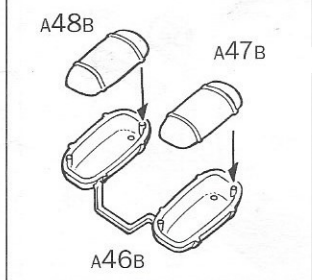
6

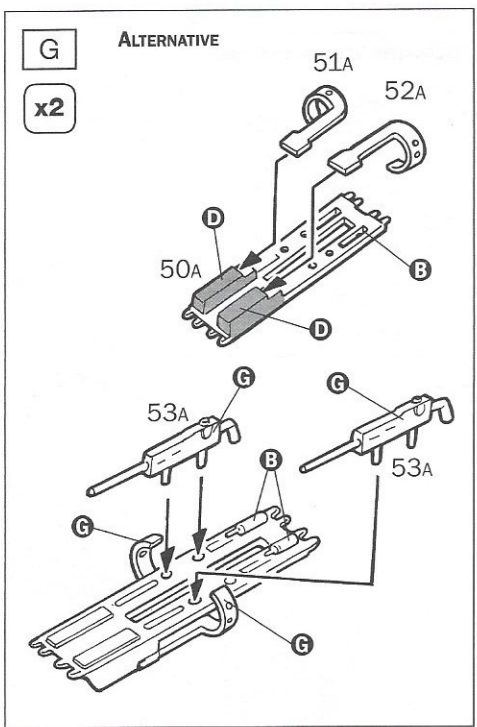
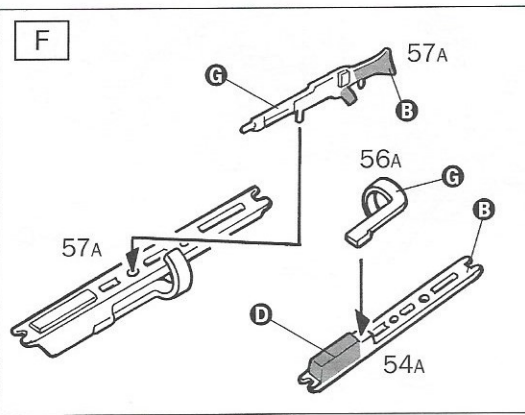
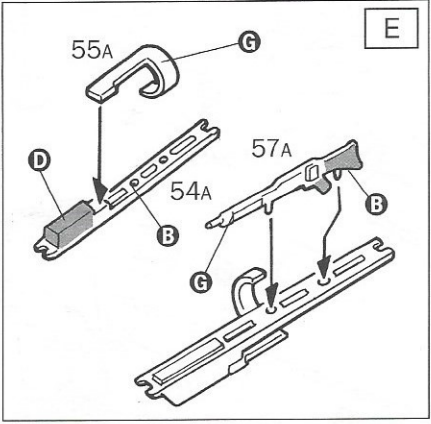
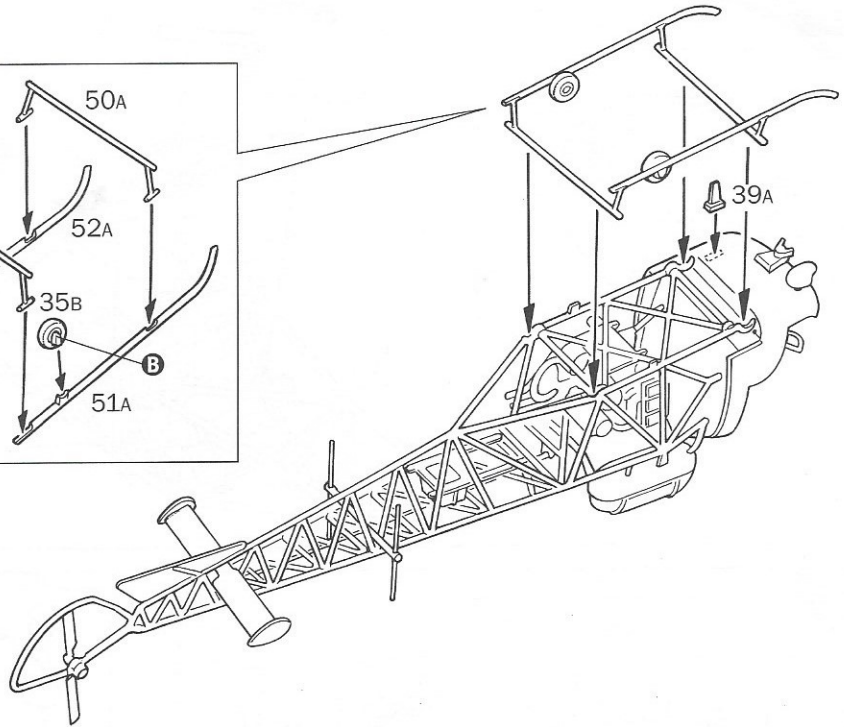
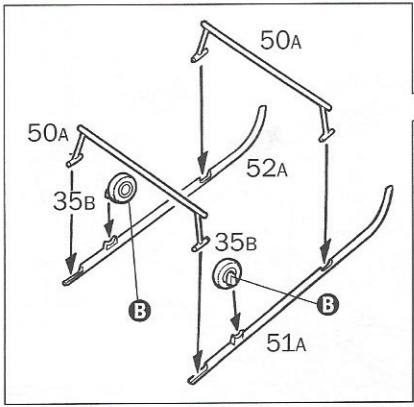


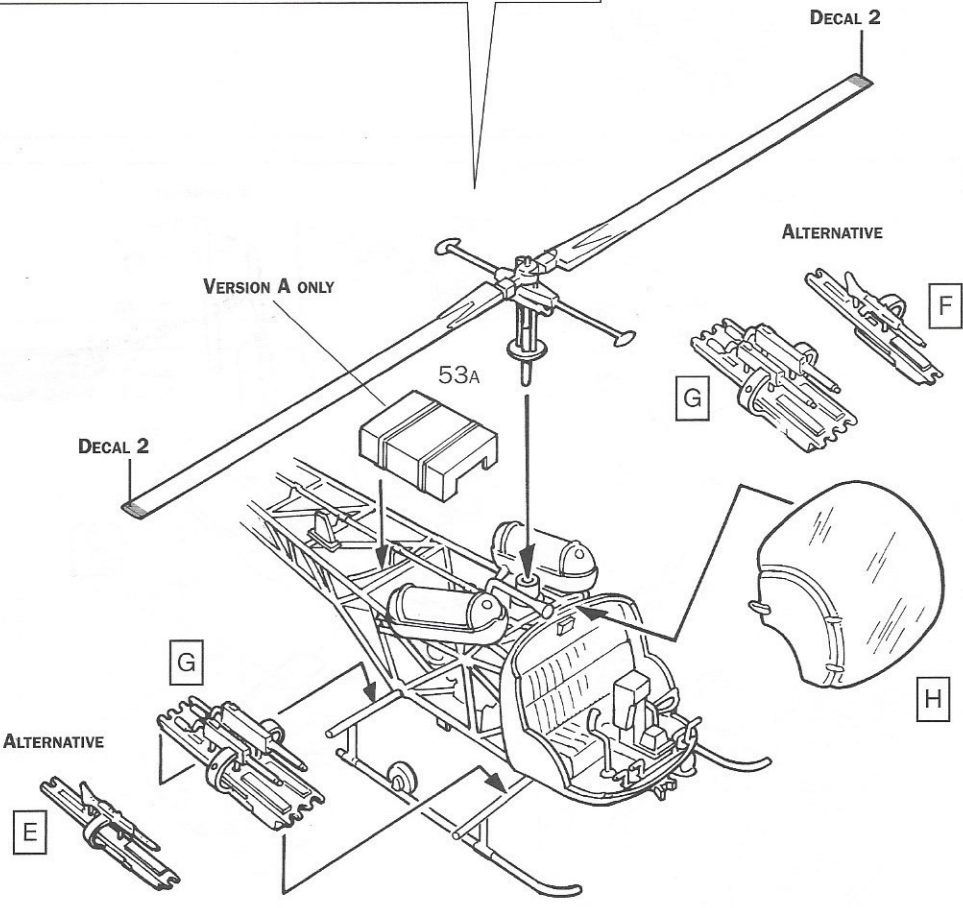
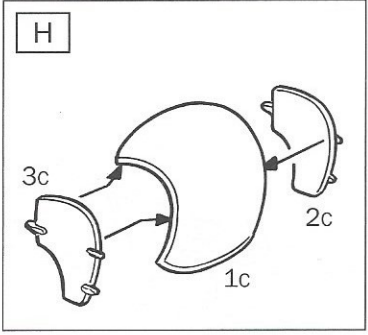
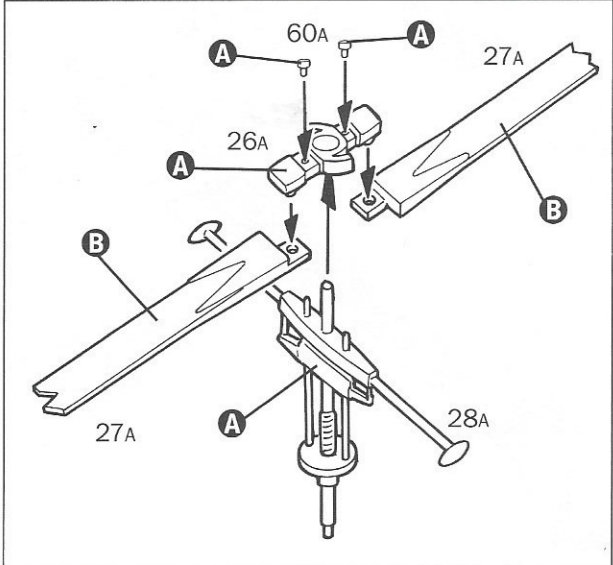
7



ALTERNATIVE VERSION B-C ONLY

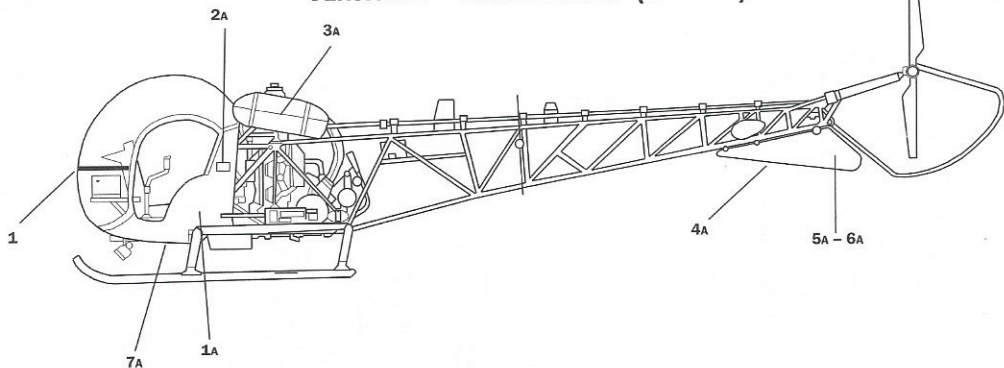




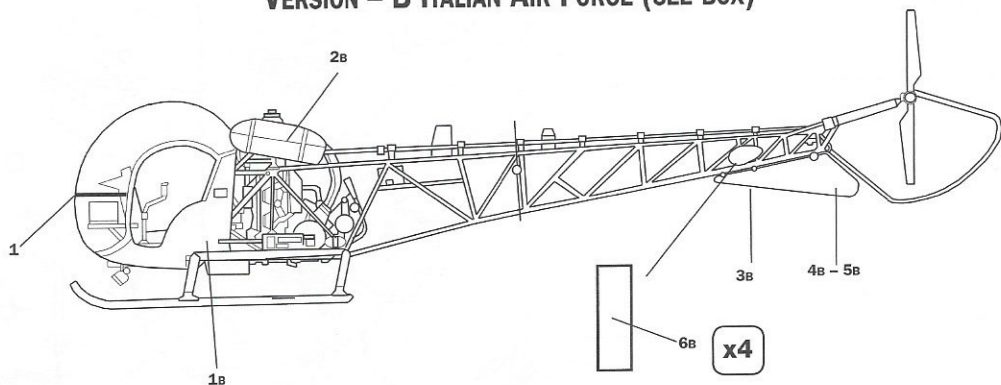




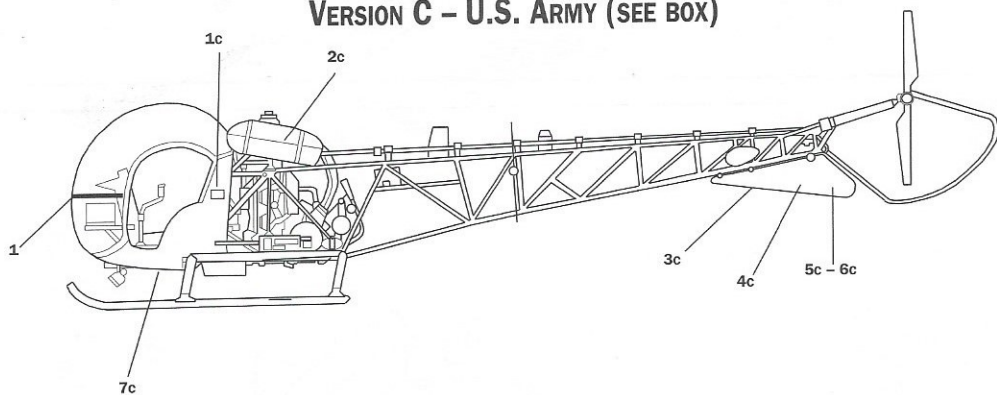
## VERSION A - BRITISH ARMY (SEE BOX)



## VERSION - B ITALIAN AIR FORCE (SEE BOX)

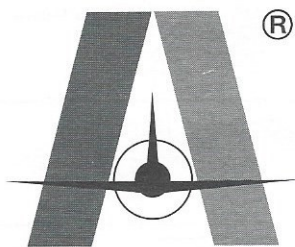


## VERSION C - U.S. ARMY (SEE BOX)



KIT No 095 SCALE 1:72 - **Bell**® AH.1™/AB-47™

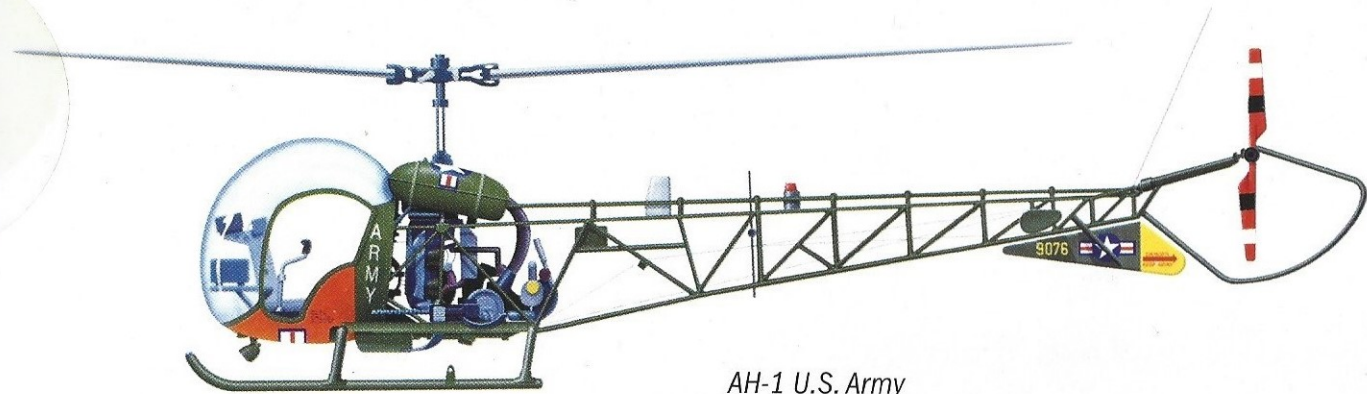
NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAFSE	ADDRESS INDIRIZZO ADDRESS DIRECCION ADRES	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIONALIDAD GEBURTERDATUM
TOWN CITA STADT VILLE CIDAD GEMEINSCHAFT	POSTAL CODE C.A.P. POSTLEITZAHN CODICE POSTALE CODIGO POSTAL POSTLEICOD	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND
DEFECTIVE PARTS PARTI DEFECTUESES DEFECTIVE TEILE PIECES DEFECTUESES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	PLACE OF PURCHASE ACQUISTO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUZAR DE COMPRA PLAZA DE COMPRA <input type="checkbox"/> Retail Store Negocio Einzelhandel Detailant Detailista Detailhandel <input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Azienda Grande Surface Great Warehouse Hypermarkt	
ITALERI S.p.A. Via Pradolato, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0531 51 728 459 e-mail: Italeri@Italeri.com www.italeri.com		



**ITALERI**



*AB-47 Italian Air Force*



*AH-1 U.S. Army*

**Italeri suggested  
color key**



**Flat Black**  
ITA MM 1749  
ITA MM Acryl 4768



**Silver**  
ITA MM 1546  
ITA MM Acryl 4678



**Gun Metal**  
ITA MM 1795



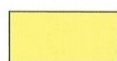
**Military Brown**  
ITA MM 1701



**Medium Green**  
ITA MM 1713  
ITA MM Acryl 4734



**Olive Drab**  
ITA MM 1711  
ITA MM Acryl 4842



**Flat Yellow**  
ITA MM 1569



**Red**  
ITA MM 1503



*dotini*

**Bell**  
**Helicopter**  
A Textron Company  
**OFFICIAL LICENSED PRODUCT**  
68-9707-60986